

Les mots de Taïwan :
émergences, médiations, interprétations
Colloque international pluridisciplinaire

Le programme de la manifestation

Jeudi 28 mars 2024	
9h30-9h40	
Présentation et ouverture du colloque	
Thomas SZENDE Directeur PLIDAM, Inalco, Paris Zhe JI Directeur du département d'études chinoises, Inalco, Paris Chanyueh LIU Inalco, Paris	
9h40-10h30	Elizabeth ZEITOUN, Directrice de recherche, Academia Sinica de Taipei, <i>原住民 yuanzhumin, les autochtones : Le terme "aborigène" dans le cours de l'histoire de Taïwan et les diverses équivalences en anglais et en mandarin</i>
Pause (10h30 - 10h50)	
Sous la présidence de Chanyueh LIU, Inalco	
10h50-11h20	Huilu KHOO, Professeure des Universités Université Nationale Normale de Taiwan, <i>臺語 taigi, le taïwanais : Should Taiwanese language be called Taiwanese ?</i>

11h20-11h50	<p style="text-align: center;">Claire SAILLARD, Professeure des Universités, Université Paris-Cité</p> <p style="text-align: center;"><i>國語 guoyu, langue nationale : un concept nativisé</i></p>
11h50-12h20	<p style="text-align: center;">Wivun CHIUNG, Professeure des Universités, Université Nationale Cheng Kung, Tainan, Taïwan</p> <p style="text-align: center;"><i>客家 hak-ka : La formation, l' évolution, l'identité et la contradiction du terme hak-ka 客家 à Taïwan</i></p>
Pause Déjeuner (12h30 - 14h00)	
<p>Sous la présidence de Shahzaman HAQUE, Maître de conférences, Inalco</p>	
14h00-14h30	<p style="text-align: center;">Samia FERHAT, Maître des Conférences HDR, Université Paris - Nanterre - UMRCCJ CNRS/EHESS</p> <p style="text-align: center;"><i>兩岸 liang'an, les deux rives : reconfiguration et redéfinition des liens entre Taïwan et la Chine</i></p>
14h30-15h00	<p style="text-align: center;">Chengyuan LIU, Associate professor, Taïwan Université Nationale Normale de Kaohsiung, Taïwan</p> <p style="text-align: center;"><i>Cumacu'ura: Place naming in Kanakanavu ethnic group in Southern Taïwan</i></p>
15h00-15h30	<p style="text-align: center;">Tingsuan TSENG, Journaliste du CNA, Docteur Université Paris-Panthéon-Assas</p> <p style="text-align: center;"><i>新住民 xinzhumín, Nouveaux habitants, nouveaux migrants : Diversité et Stéréotype -le dynamisme entre les nouveaux migrants et la société taïwanaises à travers le prisme des médias</i></p>

Pause (15h30 - 15h50)	
<p>Sous la présidence de Rachel JUAN, Professeure des Universités, NCCU, Taïwan</p>	
15h50-16h20	<p>Marco LAZZAROTTI, Associate Researcher Université Heidelberg, Allemagne</p> <p><i>迷信 mixin, superstition : On Religion and Superstition: Religious Influences and the Nation Building Process</i></p>
16h20-16h50	<p>Marie Laureillard Maître de conférences HDR Université Lumière Lyon 2</p> <p><i>女性意識 nüxing yishi, Conscience féminine : de Li Ang à Wu Mali, histoire d'une lutte en mots et en images</i></p>
16h50-17h20	<p>Jean Luc PENSO, Directeur du Théâtre du petit miroir</p> <p><i>布袋戲 poo-te-hi, marionnettes à gaine : l'apprentissage de l'art de marionnettes taïwanaises et la mémoire de Taïwan</i></p>

Vendredi 29 mars 2024	
9h30-9h40	Chanyueh LIU Inalco, Paris
9h40-10h30	Stéphane CORCUFF , Maître de Conférences, Sciences Po de Lyon et Chercheur CEL Lyon 3 選舉 <i>xuanju, élection : Elections et débat national à Taïwan</i>
Pause (10h30 - 10h50)	
Sous la présidence de Zeljko JOVANOVIC, Maître de conférences, Inalco	
10h50-11h20	Ann HEYLEN , Professeure des Universités, Université Nationale Normale de Taïwan 新聞 <i>xinwen, presse : Formose dans la presse européenne</i>
11h20-11h50	Rachel JUAN , Professeure des Universités, Université Nationale Chengchi, Taïwan 校園民歌 <i>xiaoyuanminge, chansons folkloriques du campus : L'enjeu de la musique populaire et ses liens avec l'évolution de la société taïwanaise</i>
11h50-12h20	Lili LIEN Maître de conférences Université Ursuline Wenzao de langues étrangères, Taïwan 定位 <i>dingwei, positionnement : Taïwan, retourner vers le monde - Le cas de la branche sud du Musée National du Palais</i>
Pause Déjeuner (12h30 - 14h00)	

Sous la présidence de Snejana GADJEVA, Maître de conférences, Inalco	
14h00-14h30	<p>Valentina GAMBERI, Adjunct lecturer, L'Université Palacky d'Olomouc, Tchéquie</p> <p><i>博物館 bowuquan, musées : a fuzzy neologism</i></p>
14h30-15h00	<p>Chinchin TSENG , Professeure des Universités, Université Nationale Normale de Taïwan, Taïwan</p> <p><i>臺灣人 taiwanren, les habitants taïwanais : L'évolution de la notion des « habitants taïwanais » à Taïwan</i></p>
15h00-15h30	<p>Songling CHYI, Maître de Conférences Université Tamkang, Taïwan</p> <p><i>臆測 yice, Spéculations : traduire la science-fiction contemporaine de Taïwan</i></p>
Pause (15h30 - 15h40)	
Sous la présidence de Huilu KHOO, Professeure des Universités, NTNU, Taïwan	
15h40-16h10	<p>Robin Erik RUIZENDAAL, Docteur, Lecturer Dong Hwa National University, Taïwan Directeur artistique de la compagnie Taiyang Théâtre</p> <p><i>大稻埕 daodaocheng: The transformation of an old Taipei neighbourhood</i></p>

16h10-16h40	<p style="text-align: center;">Chishan CHANG Chargé de recherche, Musée National de la préhistoire, Taïwan</p> <p style="text-align: center;"><i>變遷 bianqian, changement: The Growth and Decline of the Precious Glass Beads - From Prehistoric to Contemporary Taiwan</i></p>
16h40-17h10	<p style="text-align: center;">Elizabeth ZEITOUN et Mingchi YU Directrice de recherche et Doctorant, Academia Sinica de Taipei,</p> <p style="text-align: center;"><i>田野紀錄 tianye jilu, documentation : l'urgence de la documentation et de l'analyse des langues austronésiennes de Taïwan</i></p>
17h10-17h40	<p style="text-align: center;">Discussion sur <i>Les Mots clés de Taïwan et l'évolution de la société taïwanaise</i></p> <p style="text-align: center;">Avec la participation de l'ambassadeur de Taïwan Monsieur Chihchung WU</p>

**Représentation de poo te hi /budaixi (Marionnettes taïwanaises)
donnée**

par Jean-Luc Penso, Théâtre du Petit Miroir

**Avec la participation des étudiants de l'atelier des marionnettes
taïwanaises de l'Inalco**

18h00-19h00

Apéro Interculturel : 19h00-20h00